



DAILY INFORMATION BULLETIN

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976

CONTENTS

PAGE NO.

CLEARANCE OF TAI ON MANSION COMPLETED WITHOUT INCIDENT	1
GOVERNOR SEES NEW COLOUR ETV PROGRAMMES FOR SECONDARY SCHOOLS	2
LADY MACLEHOSE TO VISIT LEATHER GARMENT FACTORY TOMORROW	3
TEMPORARY ROAD CLOSURES IN CENTRAL	4
EMPLOYMENT SURVEY OF PRIVATE CONSTRUCTION SITES TO BE CARRIED OUT THIS WEEK	5
WATER CUT IN WAN CHAI	5
37 DISABLED PEOPLE FOUND JOBS LAST MONTH	6
REGISTRATION TEAM TO VISIT YUEN LONG ESTATE ON SEPTEMBER 20	6

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976.

- 1 -

CLEARANCE OF TAI ON MANSION COMPLETED

* * * * *

CLEARANCE OF TAI ON MANSION, WHICH WILL BE PULLED DOWN TO MAKE WAY FOR MTR TUNNELLING WORK, WAS COMPLETED THIS MORNING.

THE REMAINING TENANTS OF DOMESTIC UNITS ON UPPER FLOORS VOLUNTARILY MOVED OUT.

OCCUPANTS OF SEVEN GROUND FLOOR SHOPS LEFT WITHOUT ANY INCIDENT.

THE GOODS AND CHATTELS BELONGING TO THESE OCCUPANTS WERE TRANSPORTED TO A GOVERNMENT GODOWN FOR SAFE KEEPING AND FOR THE OWNERS TO CLAIM THEM BACK AT THEIR CONVENIENCE.

A GOVERNMENT SPOKESMAN TODAY RE-ITERATED THAT THE COMPENSATION PAYMENTS ARE AWAITING THEIR COLLECTION AT THE TREASURY'S KOWLOON SUB-OFFICE.

THE TENANTS OF THE BUILDING WHO HAD BEEN GIVEN 16 MONTHS' NOTICE OF THE DECISION ON REVERTING THE BUILDING TO THE GOVERNMENT WERE OFFERED COMPENSATION IN THE FOLLOWING WAYS:

DOMESTIC TENANTS : CASH ASSISTANCE CALCULATED AT \$20 PER SQUARE FT. OF LIVING SPACE AND ALTERNATIVE ACCOMMODATION IN PUBLIC HOUSING=

OWNER-OCCUPIERS : COMPENSATION FOR THEIR FLATS AT FULL MARKET VALUE AND ALTERNATIVE ACCOMMODATION IN PUBLIC HOUSING AS WELL AS CASH ASSISTANCE=

COMMERCIAL TENANTS: COMPENSATION FOR LOSSES OF BUSINESS/PROFIT, VALUE OF FITTINGS STORAGE, TRANSPORT OF STOCKS AND FEES FOR NEW LEASES (IN CASES THEY ARE MOVING ELSEWHERE) AND OTHER EXPENSES.

IN THE CASES OF OWNER-OCCUPIERS AND SHOP OPERATORS, ACCEPTANCE OF COMPENSATION OFFERED BY THE GOVERNMENT DOES NOT PREJUDICE THEIR APPEAL TO THE LANDS TRIBUNAL, IF THEY ARE NOT SATISFIED. THE GOVERNMENT HAS STATED THAT IF THE AMOUNT THE TRIBUNAL AWARDED IS HIGHER THAN THE COMBINED TOTAL OF COMPENSATION, IT WILL MAKE UP THE BALANCE. ON THE OTHER HAND, THE GOVERNMENT WILL NOT ASK FOR ONE CENT FROM THEM, IF THE TRIBUNAL AWARD IS LOWER. THOSE WHO HAVE NOT YET COME FORWARD TO COLLECT THEIR COMPENSATION ARE ADVISED THAT THEY MAY DO SO ANY TIME THEY LIKE SINCE THE MONEY HAS BEEN MADE AVAILABLE TO THEM.

SINCE THE BUILDING REVERTED TO THE GOVERNMENT IN MID-APRIL THIS YEAR, ALL TENANTS, INCLUDING COMMERCIAL TENANTS HAVE NOT HAD TO PAY RENTALS AND RATES.

IN CASH TERMS, THE SEVEN COMMERCIAL TENANTS WILL RECEIVE BETWEEN THEM SOME \$219,000 IN COMPENSATION AND SOME \$73,000 IN UNPAID RENTS.

- - - - 0 - - - -

/2

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976.

- 2 -

GOVERNOR SEES ETV PROGRAMMES

THE GOVERNOR, SIR MURRAY MACLEHOSE, PAID A VISIT TO THE RADIO TELEVISION HONG KONG AT THE BROADCASTING HOUSE, KOWLOON THIS (MONDAY) AFTERNOON AT THE END OF THE FIRST DAY'S TRANSMISSION OF ETV SECONDARY PROGRAMMES IN COLOUR.

PROGRAMMES WERE RECEIVED IN 280 SECONDARY SCHOOLS THROUGHOUT HONG KONG AND THE NEW TERRITORIES.

SIR MURRAY JOINED A STUDIO REHEARSAL OF A CHINESE LANGUAGE PROGRAMME FOR FORM 1 AND DISCUSSED THE PROJECT WITH DIRECTORS AND PRODUCERS. HE ALSO SAW A PLAYBACK OF SOME OF THE HIGHLIGHTS OF THE DAY'S ETV PROGRAMMES.

MR. DONALD KERR, HEAD OF TELEVISION, RTHK, SAID THAT THE INSTALLATION OF NEW COLOUR EQUIPMENT PLUS THE MAKING OF THE NEW PROGRAMMES HAD BEEN COMPLETED AT RECORD SPEED.

ALSO PRESENT WERE THE SECRETARY FOR HOME AFFAIRS, MR. DENIS BRAY= THE ACTING SECRETARY FOR SOCIAL SERVICES, MR. MAURICE MORGAN= THE DIRECTOR OF EDUCATION, MR. KEN TOPLEY, AND THE DIRECTOR OF BROADCASTING, MR. JAMES HAWTHORNE.

- - - - 0 - - - -

/3

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976

- 3 -

LADY MACLEHOSE TO VISIT LEATHER GARMENT FACTORY
* * * * *

LADY MACLEHOSE WILL BE PAYING A VISIT TO A LEATHER GARMENT FACTORY IN KOWLOON TOMORROW (TUESDAY).

THE FACTORY, JARDINE WICKING LTD, IS SITUATED AT NO. 4 HUNG TO ROAD, KWUN TONG. IT PRODUCES LEATHER JACKETS AND COATS OF SUEDE, SHEEPSKIN, GOATSKIN, PIG SKIN, LEATHER AND TEXTILE FABRICS. ITS PRINCIPAL MARKETS ARE THE UNITED STATES, EUROPE, CANADA, AUSTRALIA AND HONG KONG IN THAT ORDER.

LADY MACLEHOSE WILL BE ACCOMPANIED ON THE VISIT BY A PRINCIPAL TRADE OFFICER OF THE COMMERCE AND INDUSTRY DEPARTMENT, MR. NICHOLAS YEK. SHE WILL BE MET ON ARRIVAL AT THE FACTORY BY THE MANAGER AND PRODUCTION MANAGER, MR. MICHAEL SCHAPIRA AND MR. EDMAND LEUNG.

THE GOVERNOR AND LADY MACLEHOSE ARE GREATLY INTERESTED IN HONG KONG'S INDUSTRIAL PROGRESS, AND MAKE VISITS TO FACTORIES PERIODICALLY.

THERE ARE 12 FACTORIES IN HONG KONG MANUFACTURING LEATHER GARMENTS. THEY EMPLOY A TOTAL OF OVER 380 WORKERS REPRESENTING 1.5 PER CENT OF THE CLOTHING INDUSTRY'S TOTAL EMPLOYMENT.

IN 1975 HONG KONG EXPORTED ABOUT 730,000 LEATHER GARMENTS VALUED AT \$125 MILLION. THIS REPRESENTED AN INCREASE OF 31.2 PER CENT IN TERMS OF QUANTITY AND 41.8 PER CENT IN TERMS OF VALUE OVER 1974. IN THE FIRST SEVEN MONTHS OF THIS YEAR EXPORTS ROSE BY 4 PER CENT IN QUANTITY AND 20 PER CENT IN VALUE COMPARED WITH THE SAME PERIOD LAST YEAR. ALTHOUGH THE UNITED STATES IS HONG KONG'S PRINCIPAL MARKET FOR LEATHER GARMENTS, ITS SHARE OF HONG KONG'S TOTAL EXPORTS HAS BEEN DECREASING.

- - - - -

NOTE TO EDITORS: YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEND A REPORTER AND/OR PHOTOGRAPHER TO COVER LADY MACLEHOSE'S VISIT. LADY MACLEHOSE ARRIVES AT THE FACTORY AT 10.30 A.M. AND WILL SPEND ABOUT AN HOUR TOURING THE PREMISES. YOUR REPRESENTATIVE IS KINDLY ASKED TO BE AT THE FACTORY AT LEAST 10 MINUTES BEFORE HER ARRIVAL.

- - - - 0 - - - -

/4

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976

- 4 -

TRAFFIC ARRANGEMENTS ON HK ISLAND

* * * * *

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCED TODAY THAT A NUMBER OF ROADS IN CENTRAL WILL BE TEMPORARILY CLOSED IN THE EARLY HOURS OF WEDNESDAY AND THURSDAY.

MOTORISTS ARE ADVISED THAT BETWEEN 0.01 A.M. AND 6 A.M. ON THESE TWO DAYS, THE EASTBOUND CARRIAGEWAY OF CONNAUGHT ROAD CENTRAL BETWEEN EDINBURGH PLACE WEST AND MURRAY ROAD, AND ALSO THE WESTBOUND CARRIAGEWAY ON THE HARCOURT ROAD FLYOVER WILL BE CLOSED TO ALL TRAFFIC.

TRAFFIC PROCEEDING EAST WILL BE DIVERTED VIA STAR FERRY, QUEEN'S PIER AND MURRAY ROAD ONTO THE HARCOURT ROAD SLIP WAY AND THEN TO COTTON TREE DRIVE AND QUEENSWAY.

AT THE SAME TIME, HARCOURT ROAD AND WATERFRONT ROAD EASTBOUND WILL BE RESTRICTED TO THE INNER LANE AND THAT THE OUTER LANES WILL BE RESERVED FOR THE MOVEMENT OF CONCRETE BEAMS FROM WANCHAI RECLAMATION TO THE WORKS SITE OPPOSITE HUTCHISON HOUSE.

ALSO ON THESE TWO DAYS, THE EASTBOUND AND WESTBOUND CARRIAGEWAYS OF THE SLIP ROAD ON HARCOURT ROAD BETWEEN COTTON TREE DRIVE AND MURRAY ROAD WILL BE CLOSED TO ALL TRAFFIC BETWEEN 2 A.M. AND 6 A.M. TO ENABLE WORKS TO BE CARRIED OUT ON THE PEDESTRIAN BRIDGE OUTSIDE HUTCHISON HOUSE.

IT WAS ALSO ANNOUNCED THAT THE FLYOVER LEADING FROM THE WESTBOUND CARRIAGEWAY OF WATERFRONT ROAD TO THE CROSS HARBOUR TUNNEL WILL BE CLOSED BETWEEN 0.30 A.M. AND 6 A.M. FROM THURSDAY (SEPTEMBER 16) TO MONDAY (SEPTEMBER 20) TO ENABLE ROAD-RESURFACING WORKS TO BE CARRIED OUT.

DURING THE PERIOD OF CLOSURE, MOTORISTS SHOULD USE THE CANAL ROAD FLYOVER.

APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE SET UP IN THE AFFECTED PLACES TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - 0 - - - -

/5

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976

- 5 -

EMPLOYMENT SURVEY OF PRIVATE CONSTRUCTION SITES
* * * * *

THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT WILL AGAIN CONDUCT A SURVEY OF EMPLOYMENT IN PRIVATE BUILDING AND CONSTRUCTION WORK SITES THIS WEEK.

THE THREE-DAY SURVEY, STARTING ON WEDNESDAY (SEPTEMBER 15), IS THE SECOND OF ITS KIND IN THREE MONTHS.

THE PREVIOUS ONE WAS CARRIED OUT IN JUNE. THE RESULT SHOWED THAT OF THE 42,760 PEOPLE ENGAGED AT VARIOUS WORK SITES, 28,983 WERE INVOLVED IN PRIVATE BUILDING AND CONSTRUCTION PROJECTS.

THE FORTHCOMING SURVEY COVERS ALL WORK SITES ON RECORD OF THE BUILDING ORDINANCE OFFICE AND INVOLVES ALL SITE WORKERS ENGAGED, EXCLUDING THOSE ENGAGED IN PROFESSIONAL WORK, SUCH AS ARCHITECTS, ENGINEERS, CONTRACT MANAGERS AND SURVEYORS.

CIRCULAR LETTERS TOGETHER WITH COPIES OF THE SURVEY FORM HAVE BEEN SENT TO THOSE CONTRACTORS IN CHARGE OF BUILDING AND CONSTRUCTION WORK AT THE SITES. CONTRACTORS ARE REQUESTED TO ASSIGN A RESPONSIBLE PERSON AT EACH SITE TO COMPLETE THE FORM WITH THE NUMBER OF SITE WORKERS BY SEX BY SEPTEMBER 15. SURVEY OFFICERS OF THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT, EACH BEARING A GOVERNMENT IDENTITY CARD, WILL THEN VISIT THE RESPECTIVE SITES TO COLLECT THE COMPLETED SURVEY FORMS AND RENDER ASSISTANCE IF NECESSARY.

THE COMMISSIONER FOR CENSUS AND STATISTICS TODAY APPEALED TO CONTRACTORS AND THEIR SITE STAFF FOR CO-OPERATION.

HE EMPHASIZED THAT THE INFORMATION OBTAINED WOULD BE TREATED IN STRICT CONFIDENCE, AND WOULD ONLY BE USED FOR THE COMPILATION OF STATISTICAL TABLES.

- - - - 0 - - - -

WATER CUT
* * *

WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN WAN CHAI WILL BE TURNED OFF FOR FIVE HOURS FROM 1 A.M. ON WEDNESDAY (SEPTEMBER 15) TO ENABLE WATERWORKS OFFICE STAFF TO CARRY OUT A NIGHT LEAKAGE TEST.

THE AFFECTED AREA IS BOUNDED BY LUARD ROAD, GLOUCESTER ROAD, FLEMING ROAD, NORTH SIDE OF JOHNSTON ROAD, O'BRIEN ROAD AND HENNESSY ROAD, INCLUDING NOS. 189-201 JOHNSTON ROAD, NOS. 32-173 THOMSON ROAD AND HENNESSY ROAD GOVERNMENT PRIMARY SCHOOL.

- - - - 0 - - - -

/6

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1976

- 6 -

37 DISABLED PLACED TO WORK IN AUGUST

THIRTY-SEVEN DISABLED PEOPLE WERE PLACED TO WORK BY THE JOB PLACEMENT UNIT OF THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT IN AUGUST.

AMONG THE DISABLED EMPLOYED, 15 WERE CRIPPLED, 13 DEAF, TWO BLIND, FOUR MENTALLY-ILL, TWO MENTALLY-RETARDED AND ONE FORMER T.B. PATIENT.

ABOUT ONE-QUARTER OF THOSE WHO WERE PLACED TO WORK WERE EMPLOYED BY THE UNITED LAUNDRIES LIMITED AS TOWEL FOLDERS OR GENERAL WORKERS.

THE OTHERS ARE NOW WORKING IN DIFFERENT TYPES OF JOBS, SUCH AS TELEX OPERATOR, MACHINE-SEWING WORKER AND BAKERY APPRENTICE.

WITH REGARD TO THEIR SALARY, FIVE WERE EMPLOYED ON DAILY RATE RANGING FROM \$14 TO \$20 WHILE THE SALARY OF THE OTHERS AVERAGED \$550 A MONTH.

- - - - 0 - - - -

REGISTRATION TEAM TO OPERATE IN YUEN LONG ESTATE

A TEAM FROM THE REGISTRATION OF PERSONS DEPARTMENT WILL CONDUCT REGISTRATION IN THE YUEN LONG ESTATE FOR PEOPLE LIVING IN THE AREA FOR FIVE DAYS FROM SEPTEMBER 20 (MONDAY).

THIS IS TO ENABLE PARENTS OR GUARDIANS TO REGISTER THEIR CHILDREN OR WARDS AT THE AGE OF 11 FOR JUVENILE IDENTITY CARDS AND HOLDERS OF JUVENILE IDENTITY CARDS REACHING 18 YEARS OF AGE TO REGISTER FOR ADULT IDENTITY CARDS.

REGISTRATION WILL BE CONDUCTED BETWEEN 9.30 A.M. AND 4.30 P.M. DAILY.

ALL PEOPLE LIVING IN THIS AREA ARE REMINDED OF THEIR RESPONSIBILITY TO REGISTER THEMSELVES AND THEIR CHILDREN FOR IDENTITY CARDS.

THEY SHOULD ALSO REPORT CHANGES OF EMPLOYMENT OR RESIDENTIAL ADDRESSES, MARITAL STATUS, OR ANY OTHER PARTICULARS WHICH HAVE CHANGED SINCE REGISTERING FOR THEIR IDENTITY CARDS.

- - - - 0 - - - -



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會

PRESS
RELEASE

新聞稿

Monday, 13th September 1976

SQUATTER INDUSTRIAL UNDERTAKINGS
TO MAKE WAY FOR FLYOVER PROJECT
Registered Operators Fully Compensated

A multi-million-dollar flyover will be built in the Kwai Chung area as part of the road network to serve the developing Tsuen Wan new town.

A contract for the building work was awarded last week and construction of the flyover will start in a week and be completed in 18 months.

It will serve to link the seaward side of the new town with Lai King headland where public housing estates are being built.

To facilitate the work, the Housing Department will have to clear 16 structures in the Ha Kwai Chung Licensed Area for industrial undertakings.

Notices of the impending clearance were put up on the affected structures in May and again in July and demolition will be carried out on Friday, September 17.

Three industrial undertaking operators involved have been offered units in Ha Kwai Chung Factory Estate and 10 others whose trades are not permitted in the Authority's factory estates have been offered ex-gratia allowances totalling nearly \$150,000 based on the established rate of \$20 per square foot.

The other three operators involved are not eligible for any compensation. Two of them used their premises only for storage and the other operated in an unsurveyed structure, that is to say he had authority to be there.



A spokesman for the Housing Department stated that residing in a licensed area for industrial undertakings does not confer benefits to the resitees above those accorded to general squatters.

In general squatter areas, unsurveyed structures and structures used for storage do not attract any form of compensation or ex-gratia allowance upon clearance.

----- 0 -----

HARD-TO-READ
GAMMA

TAI YUEN SQUATTER AREA FIRE
Interview Of Victims Continues

Housing Department staff today (Monday) continued their efforts to help victims of Saturday's Tai Yuen squatter area fire by interviewing them on their housing needs.

At a site identification held yesterday (Sunday), 60 families totalling 239 people were confirmed to be genuine fire victims.

"Families whose structures were covered by the 1964 squatter survey will be accommodated in public housing estates whilst those covered by the 1976 survey will be rehoused in licensed areas," a spokesman for the Housing Department said.

The fire also gutted nine cottages in the Chuk Yuen cottage area, making homeless 12 families totalling 89 people. They will be rehoused in public housing estates.

A number of workshops and pigsties were also destroyed in the fire.

"Workshop operators can either opt for factory units provided their trades are acceptable, or for ex-gratia allowance at the rate of \$20 per square foot up to a maximum of \$100,000," said the spokesman.

"The ex-gratia allowance for pigsty operators is \$10 per square foot up to a maximum of \$40,000."

CASH RELIEF FOR SAU MAU PING COMMERCIAL TENANTS

Commercial tenants who suffered loss of stock in the Sau Mau Ping landslide last month were handed their ex-gratia grants from the Emergency Relief Fund this (Monday) morning.

The Fund Committee approved last week a grant of \$15,000 to each of the eight bays in Block 9 and \$500 to each of the 34 market stalls. The total sum came to \$137,000.

The Housing Authority at the same time also handed to the market stall operators cheques ranging from \$600 to \$4,800 as ex-gratia payment equal to the rents paid in the last two years as their stalls had to be demolished on August 25 as a precautionary measure against further landslides.

In presenting the cheques, Mr. Fung Tung, Assistant Director, Housing Department, said :

"The Housing Authority and the Committee of the Emergency Relief Fund hope that these sums will assist you in re-establishing your business".

All the affected market stall operators can apply for new tenancies of any vacant stalls of similar sizes that are available in Sau Mau Ping or at Lam Tin estates, without payment of premium.

For those who do not wish to re-open their business on new sites, an ex-gratia payment equal to the full rent paid by them since their tenancies commenced three or four years ago will be granted. This money will be given as soon as they have signified their intention to the Housing Department.